

## L-2587732.1, rwt Regionalwerk Toggenburg AG, UN/C 850011

### Übertragungsleitung

#### Allgemeine Infos

##### Gesuchsnummer

L-2587732.1

##### Name/Bezeichnung der Anlage

24 kV-Kabel zwischen den Transformatorenstationen Chrobüel und Unterbazenheid

##### Projektbeschreibung

- Erstellen einer neuen MS-Kabelleitung
- Grabarbeiten auf den Parzellen 6570, 6549, 6548, 6497, 6499, 1871 und 1973 in der Gemeinde Kirchberg
- Ersetzt: L-0175598

##### Sammelgesuch/Projektnummer

##### Koord. X Von

2'722'147

##### PLZ

9602 Bazenheid SG

##### Koord. X Nach

2'722'555

##### PLZ

9602 Bazenheid SG

##### Koord. Y Von

1'252'893

##### Koord. Y Nach

1'253'239

##### Gesuchsteller

rwt Regionalwerk Toggenburg AG (2646)  
Neue Industriestrasse 81  
9602 Bazenheid

##### Kontaktperson

Robin Rüegg  
robin.rueegg@rwt.ch

##### Betriebsinhaber

rwt Regionalwerk Toggenburg AG (2646)  
Neue Industriestrasse 81  
9602 Bazenheid

##### Kontaktperson

Robin Rüegg  
robin.rueegg@rwt.ch

##### Rechnungsadresse

rwt Regionalwerk Toggenburg AG (2646)  
Neue Industriestrasse 81  
9602 Bazenheid

##### Kontaktperson

Herr  
Robin Rüegg  
robin.rueegg@rwt.ch

#### Eingabe für

Neubau

Netzebene ( [Link zu Netzebenenmodell](#))

Änderung der Vorlage

Ersatz der Vorlage

Provisorium/Betriebsdauer bis

Baustromversorgung

**Begründung des Vorhabens gemäss RL 235 Punkt 1.1.3 d**

**Die Station/Leitung dient der Stromversorgung für eine eidgenössisch konzessionierte Seilbahnanlage**

Anlagenname

Anlagennummer

**Windpärke:**

☒ Ja ☐ Nein

5

L-175'598

☐ Ja ☒ Nein

Handelt es sich beim Projekt um eine Anlage für die Erschliessung eines Windparks, für das der Guichet Unique Windenergie/BFE die Koordination der Stellungnahmen der Bundesbehörden (Art. 14 Abs. 4 EnG und Art. 7 Abs. 1 EnV) durchgeführt hat?

☐ Ja ☒ Nein

Falls Ja: Geben Sie die ID-Nummer, die vom Guichet Unique vergeben worden ist, ein

## Spannung: System

	Frequenz [Hz]	Nennspannung [kV]	Betriebsspannung [kV]	Anzahl Stränge / Schleifen
System 1	50	24	20.9	2

## Massnahmen bezüglich NISV

Sind Massnahmen zur Einhaltung der NISV nötig?

☐ Ja ☒ Nein

Falls ja, welche?

Falls andere, welche?

Ausnahmebewilligung gemäss NISV notwendig?

☐ Ja ☒ Nein

## Längenangaben Leitungen

Freileitung: Gesamtlänge (m)	0
Freileitung: Umzubauende/neue Länge (m)	0
Freileitung: Abzubrechende Länge (m)	0
Kabelleitung: Gesamtlänge (m)	720
Kabelleitung: Umzubauende/neue Länge (m)	720
Kabelleitung: Abzubrechende Länge (m)	680
Rohranlage: Gesamtlänge (m)	690
Rohranlage: Umzubauende/neue Länge (m)	663
Rohranlage: Abzubrechende Länge (m)	0

## Weitere Angaben Leitungen

### Kabelleitung

#### Kabelart

Kunststoffkabel

☒ Ja ☐ Nein

Massen-/Ölkabel

☐ Ja ☒ Nein

Andere, welche?

### Verlegungsart (bestehende Kabeltrasse ohne jegliche Eingriffe in den Boden sind in den Plänen zu kennzeichnen)

Im Erdreich

☐ Ja ☒ Nein

Falls im Erdreich: minimale Überdeckung (m)

Im Kabelschutzrohr, in 1 Rohr verlegt

☒ Ja ☐ Nein

Im Kabelschutzrohr, Einleiterkabel in getrennten Rohren

☐ Ja ☒ Nein

Falls in Kabelschutzrohr, minimale Überdeckung (m)

0.8

Im Gebäude

☐ Ja ☒ Nein

In begehbarem Tunnel/Medienkanal

☐ Ja ☒ Nein

Im Gewässer

☐ Ja ☒ Nein

Andere, welche?

### Leitungsschutz/Werkstoff

Kunststoffrohr

☒ Ja ☐ Nein

Betonrohrblock

☐ Ja ☒ Nein

Zement-/Betonrohr

☐ Ja ☒ Nein

Stahlrohr

☐ Ja ☒ Nein

Deckplatte	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Kabelstein	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Tablar/Pritsche	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Andere, welche?	

Kabellquerschnitt (mm <sup>2</sup> )	3x 1x 240/35
Falls Andere, welche?	

Kabeltyp	XKDT
Falls Andere, welche?	

Leitermaterial Cu	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Leitermaterial Al	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Leitermaterial Ad	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Anderes Leitermaterial, welches?	

Maximaler einpoliger Erdfehlerstrom (A)	30
Massgebender Strom nach IEC 60287 (A)	364

---

### Mehrkostenfaktor (MKF)

Angabe des Mehrkostenfaktors	
Liegt das Berechnungsblatt für den Mehrkostenfaktor bei?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

---

### Bemerkung

#### Bemerkung

Es werden zwei parallel verlaufende Kabelleitungen verlegt.

Die Bachquerung ist eine bestehende Rohranlage. Das restliche Rohrtrassé wird mit dem Projekt neu erstellt.

---

### Erstellungskosten

Erstellungskosten CHF (siehe Wegleitung zur Schätzung)	155000
--	--------

---

### Zusatzangaben

#### Gewässerschutz

##### Gewässerschutz (Karten siehe kantonales Geoinformationssystem GIS)

In Grundwasserschutzzone S1	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
In Grundwasserschutzzone S2	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
In Grundwasserschutzzone S3	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
In Grundwasserschutzareal	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
In Gewässerschutzbereich Au	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Falls andere, welche?	

##### Querung von Oberflächengewässer (horizontalen und vertikalen Abstand angeben, Querprofil beilegen)

Oberirdischen Fliessgewässer	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Unterirdisch/eingedoltem Fliessgewässer	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein

##### Wassergefährdenden Flüssigkeiten

Enthalten Anlageteile wassergefährdende Flüssigkeiten?	<input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Falls ja: Die Empfehlung des VSE 2.19 (Schutz der Gewässer bei der Erstellung und Betrieb von el. Anlagen) werden eingehalten?	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

##### Erdbebensicherheit

Die ESTI-Richtlinie Nr. 248 Erdbebensicherheit der elektrischen Energieverteilung in der Schweiz wird eingehalten	<input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
---	--

##### Landschafts-, Natur- und Heimatschutz

**Elektronische Adressen: Systematische Rechtssammlung des Bundes, Geoportal des Bundes, kantonales GIS, Umweltthemen des Bundesamts für Umwelt BAFU (u.a. Thema Umweltrecht), BAFU-Richtlinie UVP-Handbuch**

Für alle mit \* siehe: <https://map.geo.admin.ch>

\* BLN (Landschaft und Naturdenkmäler)

\* Moorlandschaft

\* Schützenswerte Ortsbilder (ISOS), geschichtliche Stätten, Natur- oder Kulturdenkmäler

Kantonales Landschaftsschutzgebiet

Kommunales Landschaftsschutzgebiet

\* Auengebiet

\* Trockenwiese oder -weide

\* Hoch- oder Übergangsmoor

\* Flachmoor

\* Amphibienlaichgebiete / Feuchtgebiete

\* Wasser- und Zugvogelreservat

\* Jagdbanngebiet

\* Park nach Pärkeverordnung

Kantonales Naturschutzgebiet

Kommunales Naturschutzgebiet

Schutzwürdige Biotope nach Art. 18 NHG

Fruchtfolgeflächen

#### Wald

Kant. Waldabstand eingehalten

Rodung notwendig

#### Nachteilige Nutzung:

Niederhaltung notwendig

Nichtforstliche Kleinbaute

#### Betroffene Infrastrukturanlagen

Schwachstromanlagen nach Art. 3 VPeA

Falls ja, sind Schutzmassnahmen nötig?

Nationalstrassen

Kantonsstrassen

Gemeindestrassen

Auswirkungen auf Fuss- und Wanderwege/Velorouten

\* Historischer Verkehrsweg IVS

**Rohrleitungsanlagen (Anlagen, welche die Betriebssicherheit der bestehenden Rohrleitungsanlage im Sinne von Art. 1 Rohrleitungsgesetz (RLG, SR 746.1) beeinträchtigen könnten, bedürfen der Zustimmung des Bundesamts für Energie (BFE), die Erteilung einer Bewilligungsnummer des ERI erfüllt die Voraussetzung dieser Zustimmung.)**

Rohrleitungsanlagen (für Gas und Öl gem. Art. 3 RLV)

Beeinträchtigt die mit diesem Gesuch eingegebenen Anlage eine

Rohrleitungsanlage im Sinne von Art. 1 RLG resp. Art. 3 RLV?

Falls Ja: Geben Sie die ID-Nummer, die das ERI vergeben hat ein (Über diesen Link müssen Sie das Vorhaben dem ERI vorgängig eingeben, damit das ERI eine ID-Nummer erstellen kann.):

Ex-Zone (Tank-/Gasanlage, etc.)

Öffentlicher Grund

Falls andere, welche?

#### Aufbruch des öffentlichen Grundes

Zustimmung liegt vor:

#### Dienstbarkeiten

Alle Zustimmungen/Berechtigungen für Eingriff in fremdes Eigentum liegen vor

Falls nein, wurden die persönlichen Anzeigen (Art. 31 EntG) zugestellt?

#### Schriftliches Einverständnis vorhanden

Kantonale Behörde

Kommunale Behörde

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☒ Ja ☐ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☒ Ja ☐ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

Nicht notwendig

☒ Ja ☐ Nein

☐ Ja ☐ Nein

Nicht notwendig

Nicht notwendig

Werkeigentümer (z.B. Brücken, eingedolte Gewässer, Meliorationsleitungen)

Nicht notwendig

**Bahnen** vgl. ESTI-Richtlinie Nr. 235 Anhang 4, i (Annäherung, **Erdungssysteme, etc.**)

☐ Ja ☒ Nein

Falls ja, "**Zusatzinformationen: Spezielle Kriterien**"

**ausfüllen** und Angabe welcher Art:

Liegt die Stellungnahme der betroffenen Bahn gemäss ESTI Richtlinie 235 Anhang 4, i bei?

☐ Ja ☐ Nein

Ist eine Beeinflussung von/durch Eisenbahnanlagen (gem. Art. 2 Abs. 1 VPeA) zu erwarten?

☐ Ja ☐ Nein

#### Spezielle Kriterien

**Liegt Projekt ausserhalb Bauzone oder ist eine der folgenden Fragen mit Ja beantwortet: Register "Zusatzinformationen: Spezielle Kriterien" ausfüllen**

Das Projekt liegt gemäss kommunalem Zonenplan Bauzone

ausserhalb

Annäherung an Bauverbotszone ( ÖREB-Kataster/ Anhang 1 GeoIV)

☐ Ja ☒ Nein

Gefährdetes Gebiet gemäss kantonaler Gefahrenkarte

☒ Ja ☐ Nein

Belasteter Standort (Altlasten inkl. Flächen, wo die abschliessende Bewertung noch aussteht und in Bearbeitung ist) gemäss Online-Kataster von Kantonen und Bundesstellen

☐ Ja ☒ Nein

#### Zusatzinformationen: Spezielle Kriterien

**Bauen ausserhalb Bauzonen: bei Projekten ? 60 kV mit grösseren Baustellen oder Projekten mit grösserem Eingriff in die Umwelt:**

Beschreibung der Bauphase (u.a. Bauverfahren/-methode und Terminplan, Flächen für Verkehrswege, Baupisten, Deponien und Installationsplätze), falls die bestehenden Zugangswege nicht ausreichen

☐ Ja ☐ Nein

Umweltnotiz gemäss Modul 2, Ziff. 1.3 der BAFU-Richtlinie UVP-Handbuch

☐ Ja ☐ Nein

**Annäherung an Bauverbotszone: Falls ja, welche Zone ist vom gesamten Vorhaben betroffen (auch Baustelleninstallationen)? Vermasster Situationsplan oder Nachweis, dass die Schutz- resp.**

**Bauverbotsabstände eingehalten sind, bei Unterschreitungen folgender Horizontalabstände:**

Abstand zu **Hochspannungsfreileitungen** kleiner als **20 m**, bei Hochbauten zum äussersten Leiter (Nachweis auf Basis LeV)

☐ Ja ☒ Nein

Abstand zu **Hochspannungsfreileitungen** kleiner als **5 m** bei Bauten und Anlagen zu Fundamentsockeln und Schafteilen (Nachweis auf Basis LeV), falls Unterschritten: Einflussbereich der Tragwerkserdung mit Leitungsinhaber abklären und Ergebnis beilegen

☐ Ja ☒ Nein

Abstand zum äussersten Gleis von **Eisenbahnanlagen**, kleiner als ( vgl. ESTI-Richtlinie Nr. 235 Anhang 4, i) **50 m** (Nachweis auf Basis Projektierungszonen, Baulinien EBG/ EBV und Art. 98 ff. LeV)

☐ Ja ☒ Nein

Abstand zur Strassenachse von **Nationalstrassen** kleiner als **50 m** (Nachweis auf Basis Projektierungszonen, Baulinien nach NSG/ NSV und Art. 114 LeV)

☐ Ja ☒ Nein

Abstand zum **Kantonsstrassenrand** kleiner als **10 m** (Nachweis der Einhaltung der Bauverbotslinien nach kantonaler Gesetzgebung)

☐ Ja ☒ Nein

Abstand zum **Gemeindestrassenrand** kleiner als **5 m** (Nachweis der Einhaltung der Bauverbotslinien nach örtlichem Planungs- und Baugesetz)

☐ Ja ☒ Nein

Abstand zur **Grundstücksgrenze** kleiner als **5 m** (Nachweis der Einhaltung der Bauverbotslinien nach örtlichem Planungs- und Baugesetz)

☐ Ja ☒ Nein

Abstand zu **Hochdruck-Rohranlagen** kleiner als **30 m** (Nachweis auf Basis Art. 123 ff. LeV und Art. 17 Abs.2 RLSV)

☐ Ja ☒ Nein

Abstand zu **Tankanlagen** (ober- oder unterirdisch) kleiner als **30 m** (Nachweis auf Basis Art. 129 ff. LeV)

☐ Ja ☒ Nein

Abstand zum **Waldrand** kleiner als **30 m** (Nachweis ☒ Ja ☐ Nein

**der Einhaltung des Waldabstands gemäss kantonalen Waldgesetzgebung)**

Abstand zum **Gewässer** (unter-/oberirdische Fliessgewässer und ☐ Ja ☒ Nein

**stehende Gewässer) kleiner als 20 m** (Nachweis der Einhaltung des Gewässerraums nach Art. 41a, 41b oder Art. 62 GschV)

**Gefährdetes Gebiet gemäss kantonalen Gefahrenkarte**

Hochwassergefahren betroffen ☒ Ja ☐ Nein

Falls ja: Gefahreinstufung gemäss kantonalen Gefahrenkarte:

Anderes Gebiet der Gefahrenkarte betroffen

Falls ja, welches?

mittel (Gebotsbereich)

Ja, welches

gering

**Belasteter Standort**

Register Kanton

Register Militär oder Zivilflugplatz

Register Bahn

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

☐ Ja ☒ Nein

## Einzureichende Unterlagen

Nachdem Sie "Dokument hinzufügen" ausgewählt haben, tragen Sie im Feld

**Titel / Bezeichnung für jedes Dokument, eine eindeutige Bezeichnung**

**ein. Die Bezeichnung sollte 3 Segmente beinhalten:**

**Bezeichnung der Unterlage - z.B. Situation**

**Plan- oder Dokumentennummer, vom Gesuchsteller gewählt**

**Datum der letzten Änderung des Dokuments**

**Beispiel für ein Titel: Situation\_221133B\_16.05.2023**

**Kartenausschnitt (z.B. M 1:25000)**

**Situationsplan (z.B. M 1:500)**

20kV-Kabel\_TS Chrobüel-TS 12.11.2025

Unterbazenheid\_A1575270\_12.11.2025

20kV-Kabelleitung TS-Chrobüel-TS Unterbazenheid\_

A-1'575'270\_12.11.2025.pdf

## Weitere Beilagen gemäss ESTI-Richtlinie Nr. 235

Gefahrenkarte 12.11.2025

Gefahrenkarte\_L-A-1575270\_12.11.2025.PDF

Auflistung der Parzellen TS 27.11.2025

Chrobüel - TS Unterbazenheid\_L-1'575'270.1\_27.11.2025

Auflistung der Parzellen TS-Chrobüel

TS-Unterbazenheid\_L-2'587'732.1\_27.11.2025.pdf

## Abschluss

Die Anlage hält die Starkstrom-, Leitungs- und NISV-Verordnung ein?

☒ Ja ☐ Nein

**Wenn Sie als Gesuchsteller für einen dritten Betriebsinhaber das Gesuch einreichen, müssen Sie mit dem Gesuch eine Ermächtigung (Vollmacht) des Betriebsinhabers hochladen.**

Die Ermächtigung liegt dem Gesuch bei

☐ Ja ☐ Nein

**Wenn eine Ausnahmegewilligung notwendig ist, muss ein begründetes Gesuch beigelegt werden.**

Haben Sie alle erwähnten und notwendigen Beilagen hinzugefügt?

☒ Ja ☐ Nein

Dieses Gesuch wurde wahrheitsgetreu ausgefüllt.

☒ Ja ☐ Nein

**Datum:**

**Unterschrift:**

Name in Blockschrift:

**Datum:**

**Unterschrift:**

Name in Blockschrift:

Hauptsitz

Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI  
Luppenstrasse 1  
8320 Fehraltorf  
Telefon +41 58 595 18 18  
[info@esti.admin.ch](mailto:info@esti.admin.ch), [www.esti.admin.ch](http://www.esti.admin.ch)

Niederlassung

Inspection fédérale des installations à courant fort ESTI  
Route de la Pâla 100  
1630 Bulle  
Telefon +41 58 595 19 19  
[info@esti.admin.ch](mailto:info@esti.admin.ch), [www.esti.admin.ch](http://www.esti.admin.ch)